

It-Tlieta 28 ta' April 2015

P8\_TA(2015)0104

## Pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikhal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet \*\*\*I

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fit-28 ta' April 2015 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikhal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 u li jirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 (COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD)) <sup>(1)</sup>

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

(2016/C 346/27)

### Emenda 1 Proposta għal regolament Premessa 1

| Test propost mill-Kummissjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Emenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar <sup>(16)</sup> , li fiha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż iż-żamma jew l-irkupru tal-popolazzjonijiet ta' speċijiet maqbuda flivelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli. | (1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar <sup>(16)</sup> , li fiha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż iż-żamma jew l-irkupru tal-popolazzjonijiet ta' speċijiet maqbuda flivelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli, <b>kif kwalifikat mill-fatturi ambjentali u ekonomiċi rilevanti.</b> |
| <sup>(16)</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>(16)</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

### Emenda 2 Proposta għal regolament Premessa 4

| Test propost mill-Kummissjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Emenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (4) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistabbilixxi r-regoli tal-politika komuni tas-sajd ("PKS") b'mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. L-ghanijiet tal-PKS huma, fost l-oħrajn, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu <b>ambjentalment</b> sostenibbli fit-tul, <b>li jiġi applikat l-approċċ</b> ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd, u <b>li jiġi implimentat approċċ</b> ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd. | (4) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistabbilixxi r-regoli tal-politika komuni tas-sajd ("PKS") b'mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. L-ghanijiet tal-PKS huma, fost l-oħrajn, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu sostenibbli <b>mill-aspett soċjoekonomiku u ambjentali</b> fit-tul, <b>b'konformità ma' applikazzjoni bilanċjata tal-approċċ</b> ta' prekawzjoni <b>u tal-approċċ</b> ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd. |

<sup>(1)</sup> Il-każ ġie mgħoddi lura lill-kumitat responsabbli biex jerġa jiġi eżaminat skont l-Artikolu 61(2), it-tieni subparagrafu (A8-0128/2015).

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 3**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 7a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (7a) *Il-pjan ta' ġestjoni ta' diversi speċijiet stabbilit permezz ta'dan ir-Regolament jehtieġ li tinghata konsiderazzjoni akbar lir-rwoli u l-funzjonijiet ekoloġiċi differenti tal-ispeċijiet koperti mill-pjan. Peress li d-diversi speċijiet jinteragixxu sa livell għoli, il-qabdiet ma jistgħux jiġu massimizzati b'mod sostenibbli għall-ispeċijiet kollha simultanjament u huma mehtieġa deċiżjonijiet dwar liema speċijiet għandhom jiġu prijoritizzati.*

**Emenda 4**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 7b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (7b) *Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew għandhom iqisu l-aħħar rakkomandazzjonijiet u rapporti mill-ICES fir-rigward tar-rendiment massimu sostenibbli biex ikun żgurat li dan ir-regolament ikun aġġornat kemm jista' jkun.*

**Emenda 5**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 7c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (7c) *Skont id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1bis)</sup> (minn issa 'l quddiem "id-Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina"), id-daqs u d-distribuzzjonijiet tal-età naturali ta' stokkijiet ta' hut kummerċjali huma indikaturi importanti għall-kisba ta' status ekoloġiku tajjeb tal-ambjent tal-baħar.*

<sup>(1bis)</sup> *Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika ta' l-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).*

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 6**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 8**

Test propost mill-Kummissjoni

- (8) **Huwa xieraq** li jiġi stabbilit pjan tas-sajd għal diversi speċijiet li jqis id-dinamika bejn l-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikhal, u li jqis ukoll l-ispeċijiet tal-qabdiet incidentali tas-sajd għal dawn l-istokkijiet, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. L-ghan ta' dan il-pjan għandu jkun li **jimmira lejn il-ksib u ż-żamma tar-rendimenti** massimi sostenibbli għall-istokkijiet ikkonċernati.

Emenda

- (8) **L-ghan aħhari hu** li jiġi stabbilit pjan tas-sajd għal diversi speċijiet li jqis id-dinamika bejn l-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikhal, u li jqis ukoll l-ispeċijiet tal-qabdiet incidentali tas-sajd għal dawn l-istokkijiet, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. L-ghan ta' dan il-pjan għandu jkun li **l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet ikkonċernati jergħu jiġu stabbiliti, jinkisbu u jinżammu 'l fuq minn livelli li jkunu kapaċi jipproduċu rendimenti** sostenibbli għall-istokkijiet ikkonċernati, **filwaqt li jiġi minimizzat kemm jista' jkun l-impatt fuq speċijiet oħra, bħat-tajr tal-baħar, u fuq l-ambjent usa' tal-baħar, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

**Emenda 7**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 9**

Test propost mill-Kummissjoni

- (9) L-isfruttament tal-istokkijiet tal-merluzz u dawk pelagiċi ma għandux jipperikola s-sostenibbiltà tal-istokkijiet mehuda bħala qabdiet incidentali f'dan is-sajd, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baħar Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. Għalhekk, il-pjan għandu jimmira wkoll li jiżgura l-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet ta' qabdiet incidentali 'l fuq mil-livelli ta' bijomassa li jikkorrispondu **mal-approċċ** ta' prekawzzjoni.

Emenda

- (9) L-isfruttament tal-istokkijiet tal-merluzz u dawk pelagiċi ma għandux jipperikola s-sostenibbiltà tal-istokkijiet mehuda bħala qabdiet incidentali f'dan is-sajd, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baħar Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. Għalhekk, il-pjan għandu jimmira wkoll li jiżgura l-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet ta' qabdiet incidentali 'l fuq mil-livelli ta' bijomassa li jikkorrispondu **għal approċċ** ta' prekawzzjoni **u bbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd, li jkunu kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenibbli.**

**Emenda 8**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 9a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (9a) **Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandha wkoll l-ghan li gradwalment jiġi eliminat ir-rimi, waqt li jitqies l-aqwa parir xjentifiku, billi jiġu evitati u mnaqqsa l-qabdiet mhux mixtieqa. Dan l-ghan jista' jintlaħaq billi titjieb is-selettività tal-irkaptu u l-prattiki tas-sajd.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 9**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (11) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jitlob li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont il-miri stabbiliti fil-pjanijiet pluriennali.

*Emenda*

- (11) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jitlob li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont il-miri stabbiliti fil-pjanijiet pluriennali. **Il-livelli li għandhom jintlaħqu f'termini ta' mortalità għal kull tip ta' sajd u bijomassa għandhom iquis l-pariri xjentifiċi l-aktar aġġornati.**

**Emenda 10**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 12**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (12) Dawn il-miri għalhekk għandhom jiġu stabbiliti u jiġu espressi f'termini ta' rati ta' mortalità mis-sajd, ibbażati fuq pariri **xjentifiċi** <sup>(19)</sup>.

<sup>(19)</sup> Servizzi tekniċi tal-ICES, Settembru 2014 [http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU\\_Fmsy\\_range\\_for\\_Baltic\\_cod\\_and\\_pelagic\\_stocks.pdf](http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf)

*Emenda*

- (12) Dawn il-miri għalhekk għandhom jiġu stabbiliti u jiġu espressi f'termini ta' rati ta' mortalità mis-sajd, ibbażati fuq pariri **xjentifiċi** <sup>(19)</sup>, **li jġibu lura u jżommu l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet maqbuda għal livelli oghla minn dawk li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli. Ir-rata ta' sfruttament tar-rendiment massimu sostenibbli għandha tkun il-limitu massimu tal-isfruttament.**

<sup>(19)</sup> Servizzi tekniċi tal-ICES, Settembru 2014 [http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU\\_Fmsy\\_range\\_for\\_Baltic\\_cod\\_and\\_pelagic\\_stocks.pdf](http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf)

**Emenda 11**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 13**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (13) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti punti ta' referenza ta' konservazzjoni sabiex jippermettu prekawzjoni addizzjonali meta daqs ta' stokk jitnaqqas għal ċertu livell kritiku li jippreżenta riskju serju. Tali punti ta' referenza ta' konservazzjoni għandhom jiġu ddeterminati fuq livelli ta' bijomassa **minima ta' riproduzzjoni li hija konsistenti mal-kapaċità riproduttiva shiħa**. Għandhom jiġu previsti miżuri ta' rimedju **fil-każ** li d-daqs tal-istokk **jaqa' taħt il-bijomassa minima ta' riproduzzjoni**.

*Emenda*

- (13) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti punti ta' referenza ta' konservazzjoni sabiex jippermettu prekawzjoni addizzjonali meta daqs ta' stokk jitnaqqas għal ċertu livell kritiku li jippreżenta riskju serju. Tali punti ta' referenza ta' konservazzjoni għandhom jiġu ddeterminati fuq livelli ta' bijomassa **li jikkorrispondu għal rendiment massimu sostenibbli (BMSY) ta' stokk**. Għandhom jiġu previsti miżuri ta' rimedju **sabiex jiġi evitat** li d-daqs tal-istokk **jinfelx sa livell aktar baxx minn dak il-livell**.

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 12**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 14**

Test propost mill-Kummissjoni

- (14) Fil-każ ta' stokkijiet meħuda bħala qabdiet incidentali, fin-nuqqas ta' parir xjentifiku dwar tali livelli ta' bijomassa minima ta' riproduzzjoni, għandhom jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni speċifiċi meta parir xjentifiku jiddikjara li xi stokk ikun mhedded.

Emenda

- (14) Fil-każ ta' stokkijiet meħuda bħala qabdiet incidentali, fin-nuqqas ta' parir xjentifiku dwar tali livelli ta' bijomassa minima ta' riproduzzjoni, għandhom jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni speċifiċi meta **indikaturi oħra jippermettu li jingħata** parir xjentifiku **li** jiddikjara li xi stokk ikun mhedded. **Id-data xjentifika dwar livelli ta' bijomassa riproduttiva għal qabdiet incidentali għandha tkun disponibbli rapidament sabiex ikunu jistgħu jittiehdu l-miżuri meħtieġa.**

**Emenda 13**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 16**

Test propost mill-Kummissjoni

- (16) Sabiex jikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan għandu jipprovdi għal miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament. Tali miżuri għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' atti delegati.

Emenda

- (16) Sabiex jikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan għandu jipprovdi għal miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament. Tali miżuri għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' atti delegati **wara konsultazzjoni mal-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati.**

**Emenda 14**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 16a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16a) **Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati meta tadotta atti delegati biex tikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, biex tipprevedi miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 15**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 17**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (17) Il-pjan għandu jipprovdi wkoll għal ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament biex jiġu adottati, permezz ta' atti delegati, sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tal-ghanijiet tal-pjan, b'mod partikolari rigward il-protezzjoni ta' hut żgħir jew hut riproduttiv. Sakemm issir ir-revizjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005<sup>(20)</sup>, għandu jiġi previst ukoll li miżuri bħal dawn jistgħu, fejn mehtieg għall-kisba tal-oġġettivi tal-pjan, jidderogaw minn ċerti elementi mhux essenzjali ta' dak ir-Regolament.

<sup>(20)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 għall-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi fil-Baħar Baltiku, fil-Belts u fis-Sound, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1434/98 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 88/98 (ĠU L 349, 31.12.2005, p. 1).

*Emenda*

- (17) Il-pjan għandu jipprovdi wkoll għal ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament biex jiġu adottati, permezz ta' atti delegati **wara konsultazzjoni mal-Kunsilli Konsultattivi-konċernati**, sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tal-ghanijiet tal-pjan, b'mod partikolari rigward il-protezzjoni ta' hut żgħir jew hut riproduttiv. Sakemm issir ir-revizjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005<sup>(20)</sup>, għandu jiġi previst ukoll li miżuri bħal dawn jistgħu, fejn mehtieg għall-kisba tal-oġġettivi tal-pjan, jidderogaw minn ċerti elementi mhux essenzjali ta' dak ir-Regolament.

<sup>(20)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 għall-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi fil-Baħar Baltiku, fil-Belts u fis-Sound, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1434/98 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 88/98 (ĠU L 349, 31.12.2005, p. 1).

**Emenda 16**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 17a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

- (17a) **Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati meta tadotta ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament bl-ghan li jintlaħqu l-oġġettivi tal-pjan.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Emenda 17

## Proposta għal regolament

## Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

- (18) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku fil-hin u b'mod proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibbiltà u tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' miżuri ta' rimedju li jikkonċernaw il-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u l-miżuri tekniċi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni ttwettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejji tagħha, anki fil-livell tal-esperti. Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f' waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

- (18) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku fil-hin u b'mod proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibbiltà u tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' miżuri ta' rimedju li jikkonċernaw il-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u l-miżuri tekniċi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni ttwettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejji tagħha, anki fil-livell tal-esperti **u tal-korpi speċjalizzati fl-Istati Membri u l-Unjoni, u dan jinvolvi lill-esperti kemm tal-Parlament Ewropew kif ukoll dawk tal-Kunsill. Għandu jsir dibattitu intensiv mal-partijiet ikkonċernati milquta qabel ma tiġi ffinalizzata proposta għal miżura speċifika.** Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

## Emenda 18

## Proposta għal regolament

## Premessa 18a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (18a) **Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati meta tadotta atti delegati biex jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-miżuri ta' rimedju għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u miżuri tekniċi.**

## Emenda 19

## Proposta għal regolament

## Premessa 18b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (18b) **Fl-implimentazzjoni tal-pjan stabillit permezz ta' dan ir-Regolament, għandha tingħata prijorità lill-applikazzjoni tal-prinċipju tar-reġjonalizzazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 20**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 19**

Test propost mill-Kummissjoni

- (19) Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, meta l-Kummissjoni tkun ingħatat setgħat biex tadotta atti delegati fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' konservazzjoni kif stipulati fil-pjan, l-Istati Membri li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd fil-Baħar Baltiku għandu jkollhom il-possibbiltà li jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti għal miżuri bħal dawn, sabiex dawn il-miżuri jkunu mfasslin sew biex jikkorrispondu mal-partikolaritajiet tal-Baħar Baltiku u s-sajd tiegħu. Għandha tiġi stabbilita l-iskadenza għas-sottomissjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet, kif mehtieg skont l-Artikolu 18(1) ta' dak ir-Regolament.

Emenda

- (19) Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, meta l-Kummissjoni tkun ingħatat setgħat biex tadotta atti delegati fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' konservazzjoni kif stipulati fil-pjan, l-Istati Membri **u l-Kunsilli Konsultattivi** li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd fil-Baħar Baltiku għandu jkollhom il-possibbiltà li jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti għal miżuri bħal dawn, sabiex dawn il-miżuri jkunu mfasslin sew biex jikkorrispondu mal-partikolaritajiet tal-Baħar Baltiku u s-sajd tiegħu. Għandha tiġi stabbilita l-iskadenza għas-sottomissjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet, kif mehtieg skont l-Artikolu 18(1) ta' dak ir-Regolament.

**Emenda 21**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 19a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (19a) **Biex tittejjeb l-effikaċja u l-aspetti innovattivi tal-pjan, ir-rakkomandazzjonijiet kongunti u l-atti delegati sussegwenti għandhom jimmiraw li jiżguraw l-inkluzjoni ta' approċċi minn isfel għal fuq u approċċi msejsa fuq ir-riżultati.**

**Emenda 22**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 19b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (19b) **Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati meta tadotta atti delegati dwar ċerti miżuri ta' konservazzjoni previsti fil-pjan.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 23**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 22a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22a) *Għandhom jiġu stipulati regoli li jiżguraw li l-appoġġ finanzjarju skont ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1bis)</sup> ikun jista' jingħata f'każ ta' waqfien temporanju tas-sajd.*

<sup>(1bis)</sup> *Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond tas-Sajd Ewropew Marittimu u li jhassar Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 149, 20.5.2014, p. 1).*

**Emenda 50**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 25**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(25) *Fir-rigward tal-qafas ta' żmien, huwa mistenni li għall-istokkijiet ikkonċernati għandu jinkiseb rendiment massimu sostenibbli sal-2015. Għandu jinżamm minn hemm 'il quddiem.*

(25) *Fir-rigward tal-qafas ta' żmien, l-istokkijiet ikkonċernati għandhom jilhq u l-mira sal-2015 fejn hu possibbli. L-ilhuq ta' dawn ir-rati ta' sfruttament f'data aktar tard għandha tkun permessa biss jekk l-ilhuq tagħhom sal-2015 jipperikola serjament is-sostenibbiltà soċjali u ekonomika tal-flotot tas-sajd involuti. Wara l-2015, daww ir-rati għandhom jinkisbu mill-iktar fis possibbli u f'kull każ sa mhux aktar tard mill-2020. Il-mira għandha tinżamm minn daww id-dati 'l quddiem.*

**Emenda 25**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 26**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26) *Fin-nuqqas ta' reġim ta' sforz tas-sajd hu meħtieġ li jithassru r-regoli speċifiċi dwar permess tas-sajd speċjali u t-tibdil ta' bastimenti jew magni applikabbli għall-Golf ta' Riga. Għaldaqstant, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 għandu jiġi emendat.*

imħassar

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Emenda 26

## Proposta għal regolament

## Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. *Il-pjan għandu japplika* wkoll *għall-barbun* tat-tbajja', *il-barbun*, *il-barbun* imperjali *u l-barbun* lixx fis-Suddivizjonijiet tal-ICES 22-32 *maqbuda* meta jsir sajd għall-istokkijiet *ikkonċernati*.

Emenda

2. *Dan ir-Regolament għandu jipprevedi* wkoll *mizuri fir-rigward ta' qabdiet incidentali ta' barbun* tat-tbajja', *barbun*, *barbun* imperjali *u barbun* lixx fis-Suddivizjonijiet tal-ICES 22-32 *li għandhom japplikaw* meta jsir sajd għall-istokkijiet *imsemmija fil-paragrafu 1*.

## Emenda 27

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – punti b u c

Test propost mill-Kummissjoni

(b) “xbieki nassa” tfisser xbieki *kbar*, ankrati, imwahnlin ma' lasti jew okkażjonalment f'wiċċ l-ilma, *miftuħa fil-wiċċ* u pprovduti b' diversi tipi ta' tagħmir li jiġbed u jzomm il-hut fih, u li generalment ikun maqsum f'taqsimiet magħluqa fil-qiegħ bi xbiek;

(c) “nases u kavetti” tfisser nases *zghar* iddisinjati biex jaqbd u l-krustaċej jew il-hut fil-forma ta' gaġeġ jew qfief magħmula minn diversi materjali li jitqieghdu f'qiegħ il-baħar jew wahedhom jew fringieli; marbutin bi ħbula (ħbula tal-gavitelli) ma' gavitelli fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni tagħhom u li jkollhom fetha jew dahla wahda jew iktar minn wahda;

Emenda

(b) “xbieki nassa, *xbieki fyke u xbieki fissi mhux mghottija*” tfisser xbieki ankrati, imwahnlin ma' lasti jew okkażjonalment f'wiċċ l-ilma, u pprovduti b' diversi tipi ta' tagħmir li jiġbed u jzomm il-hut fih, u li generalment ikun maqsum f'taqsimiet magħluqa fil-qiegħ bi xbiek;

(c) “nases u kavetti” tfisser nases iddisinjati biex jaqbd u l-krustaċej jew il-hut fil-forma ta' gaġeġ jew qfief magħmula minn diversi materjali li jitqieghdu f'qiegħ il-baħar jew wahedhom jew fringieli; marbutin bi ħbula (ħbula tal-gavitelli) ma' gavitelli fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni tagħhom u li jkollhom fetha jew dahla wahda jew iktar minn wahda;

## Emendi 63, 28 u 56

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-pjan għandu *jimmira li jikkontribwixxi għall-għanijiet* tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u b'mod partikolari:

(a) *il-kisba* u ż-żamma *tar-rendiment* massimu sostenibbli *għall-istokkijiet ikkonċernati*, u

Emenda

1. Il-pjan għandu *jiżgura li jintlaħqu l-għanijiet* tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u *fid-Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina (MSFD) Nru 2008/56/KE* b'mod partikolari:

(a) *l-irkupru* u ż-żamma tal-istokkijiet ikkonċernati flivell ta' bijomassa oghla mil-livell li jista' jipproduċi rendiment massimu sostenibbli, u

It-Tlieta 28 ta' April 2015

Test propost mill-Kummissjoni

- (b) ***l-iżgurar tal-konservazzjoni*** tal-istokkijiet tal-barbun tat-tbajja', il-barbun lixx, il-barbun u l-barbun imperjali b'konformità mal-approċċ ta' prekawzjoni.

2. Il-pjan għandu ***jimmira li*** jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark stabbilit fl-Artikolu 15 (1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-istokkijiet ikkonċernati u għall-barbun tat-tbajja'.

Emenda

- (b) ***l-iżgurar tal-konservazzjoni*** tal-istokkijiet tal-barbun tat-tbajja', il-barbun lixx, il-barbun u l-barbun imperjali ***'l fuq mil-livelli li jkunu kapaci jipproduċu r-rendimenti massimi sostenibbli.***

2. Il-pjan għandu jikkontribwixxi ***biex jintemm ir-rimi tal-hut, filwaqt li jitqies l-aqwa parir xjentifiku disponibbli, billi jiġu evitati u jitnaqsu l-qabdiet incidentali, kif ukoll*** għall-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark stabbilit fl-Artikolu 15 (1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-istokkijiet ikkonċernati u għall-barbun tat-tbajja'.

## Emenda 29

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

## Artikolu 3a

## Koerenza mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni

1. ***Il-pjan għandu japplika l-approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.***

2. ***Sabiex ikun żgurat li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar ikunu minimizzati u li l-attivitajiet tas-sajd jevitaw id-degradazzjoni tal-ambjent marittimu, il-pjan għandu jkun koerenti mal-oġettivi tad-Direttiva ta' Qafas dwar l-Istrateġija Marittima u jikkontribwixxi biex dawn l-oġettivi jintlaħqu, biex jinkiseb status ambjentali tajjeb sal-2020. B'mod partikolari, għandu:***

- (a) ***jimmira li jiżgura li l-kundizzjonijiet deskritti fid-deskrittur 3 inkluż fl-Anness I tad-Direttiva jiġu ssodisfati;***
- (b) ***jimmira li jikkontribwixxi għat-twettiq tad-deskritturi 1, 4 u 6 inklużi fl-Anness I ta' dik id-Direttiva bi proporzjon mar-rwol tas-sajd fl-issodisfar tagħhom.***

## Emenda 30

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-mortalità mis-sajd fil-mira għandha tintlaħaq sal-2015 u tinżamm ***minn hemm 'il quddiem*** għall-istokkijiet ikkonċernati fil-meded li ġejjin:

1. Il-mortalità mis-sajd fil-mira għandha ***tqis il-parir xjentifiku l-aktar riċenti u*** għandha, ***fejn possibbli, tintlaħaq sal-2015 u, fuq bażi progressiva u inkrementali, sa mhux aktar tard mill-2020, u għandha tinżamm minn dak inhar 'il quddiem għall-istokkijiet ikkonċernati. Il-mortalità mis-sajd għall-istokkijiet ikkonċernati għandha tkun stabbilita*** fil-meded li ġejjin:

It-Tlieta 28 ta' April 2015

| Test propost mill-Kummissjoni     |                                          | Emenda                            |                                          |
|-----------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Stokk                             | Il-medda tal-mortalità mis-sajd fil-mira | Stokk                             | Il-medda tal-mortalità mis-sajd fil-mira |
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent | <b>0,23-0,29</b>                         | Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant  | <b>0,41-0,51</b>                         | Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant  | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| L-aringa tal-Baltiku Ċentrali     | <b>0,23-0,29</b>                         | L-aringa tal-Baltiku Ċentrali     | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| L-aringa tal-Golf ta' Riga        | <b>0,32-0,39</b>                         | L-aringa tal-Golf ta' Riga        | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| L-aringa tal-Baħar tal-Botnija    | <b>0,13-0,17</b>                         | L-aringa tal-Baħar tal-Botnija    | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| L-aringa tal-Bajja tal-Botnija    | <b>Mhux definit</b>                      | L-aringa tal-Bajja tal-Botnija    | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| L-aringa tal-Baltiku tal-Punent   | <b>0,25-0,31</b>                         | L-aringa tal-Baltiku tal-Punent   | <b>0 sa FMSY</b>                         |
| Il-laċċa kahla tal-Baltiku        | <b>0,26-0,32</b>                         | Il-laċċa kahla tal-Baltiku        | <b>0 sa FMSY</b>                         |

*Il-valuri għall-FMSY (mortalità mis-sajd konsistenti mal-kisba tar-rendiment massimu sostenibbli) għandhom jittiehdu mill-aħħar parir xjentifiku affidabbli disponibbli, u l-mira għall-mortalità mis-sajd (F) għandha tkun ta' 0,8 x FMSY.*

## Emenda 58

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 2 a (ġdid)

| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | <b>2a. L-opportunitajiet ta' sajd għandhom jiġu stabbiliti b'tali mod li jiżgura li l-probabilità li dawn jaqbżu l-valuri FMSY li jidhru fit-tabella li tinsab fil-paragrafu 1 ikunu inferjuri għal 5 %.</b> |

## Emenda 31

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)

| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | <b>2b. Dan ir-Regolament għandu jipprevedi waqfien temporanju tal-attivitàjiet tas-sajd kif definit fl-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, b'appoġġ finanzjarju provdut taħt dan ir-Regolament.</b> |

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 32**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 5 – paragrafu 1**

| <i>Test propost mill-Kummissjoni</i>                                                                                                                                                                                 |                                                           | <i>Emenda</i>                                                                                                                                                    |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Il-punti ta' referenza ta' konservazzjoni <b>espressi fil-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva li hija</b> konsistenti mal-kapaċità riproduttiva shiha għandhom ikunu għall-istokkijiet ikkonċernati kif ġej: |                                                           | 1. Il-punti ta' referenza ta' konservazzjoni <b>li huma</b> konsistenti mal-kapaċità riproduttiva shiha għandhom ikunu, għall-istokkijiet ikkonċernati, kif ġej: |                                                           |
| Stokk                                                                                                                                                                                                                | Il-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva (f' tonnelli) | Stokk                                                                                                                                                            | Il-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva (f' tonnelli) |
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent                                                                                                                                                                                    | 36 400                                                    | Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent                                                                                                                                | 36 400 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>        |
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant                                                                                                                                                                                     | 88 200                                                    | Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant                                                                                                                                 | 88 200 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>        |
| L-aringa tal-Baltiku Ċentrali                                                                                                                                                                                        | 600 000                                                   | L-aringa tal-Baltiku Ċentrali                                                                                                                                    | 600 000 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>       |
| L-aringa tal-Golf ta' Riga                                                                                                                                                                                           | Mhux definit                                              | L-aringa tal-Golf ta' Riga                                                                                                                                       | Mhux definit <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>  |
| L-aringa tal-Baħar tal-Botnija                                                                                                                                                                                       | Mhux definit                                              | L-aringa tal-Baħar tal-Botnija                                                                                                                                   | Mhux definit <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>  |
| L-aringa tal-Bajja tal-Botnija                                                                                                                                                                                       | Mhux definit                                              | L-aringa tal-Bajja tal-Botnija                                                                                                                                   | Mhux definit <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>  |
| L-aringa tal-Baltiku tal-Punent                                                                                                                                                                                      | 110 000                                                   | L-aringa tal-Baltiku tal-Punent                                                                                                                                  | 110 000 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>       |
| Il-laċċa kahla tal-Baltiku                                                                                                                                                                                           | 570 000                                                   | Il-laċċa kahla tal-Baltiku                                                                                                                                       | 570 000 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>       |

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Emenda 33

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 2

## Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta l-bijomassa riproduttiva ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet ikkonċernati għal sena partikolari tkun taht il-livelli minimi ta' bijomassa riproduttiva stabbiliti fil-paragrafu 1, għandhom jiġu adottati miżuri ta' rimedju xierqa biex jiżguraw **ritorn rapidu tal-istokk ikkonċernat għal-livelli ta' prekawzjo-ni**. B'mod partikolari, permezz ta' deroga mill-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-oportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu stabbiliti f'livelli aktar baxxi minn dawk li jirriżultaw fil-meded ta' mortalità mis-sajd fil-mira stabbiliti fl-Artikolu 4(1). Dawn il-miżuri ta' rimedju jistgħu jinkludu wkoll, kif xieraq, is-sottomissjoni ta' proposti legiżlattivi mill-Kummissjoni u miżuri ta' emerġenza adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## Emenda

2. Meta l-bijomassa riproduttiva ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet ikkonċernati għal sena partikolari tkun taht il-livelli minimi ta' bijomassa riproduttiva stabbiliti fil-paragrafu 1, għandhom jiġu adottati miżuri ta' rimedju xierqa biex jiżguraw **li l-istokkijiet ikkonċernati jergħu lura għal-livelli oghla minn dawk li kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenib-bli (MSY) mill-aktar fis possibbli**. B'mod partikolari, permezz ta' deroga mill-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-oportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu stabbiliti f'livelli aktar baxxi minn dawk li jirriżultaw fil-meded ta' mortalità mis-sajd fil-mira stabbiliti fl-Artikolu 4(1) **ta' dan ir-Regolament**. Dawn il-miżuri ta' rimedju jistgħu jinkludu wkoll, kif xieraq, is-sottomissjoni ta' proposti legiżlattivi mill-Kummissjoni u miżuri ta' emerġenza adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## Emenda 59

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 2a (ġdid)

## Test propost mill-Kummissjoni

## Emenda

**2a. Meta l-bijomassa ta' kwalunkwe stokk ikkonċernat għal sena partikolari tkun inferjuri għal-livelli li jidhru fit-tabella t'hawn taht, għandhom jittiehdu miżuri xierqa sabiex jitwaqqaf is-sajd immirat għall-istokk rilevanti:**

| Stokk | Il-livell limitu tal-bijomassa (f'tunnellati) |
|-------|-----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------------------|

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent | 26 000 |
|-----------------------------------|--------|

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant | 63 000 |
|----------------------------------|--------|

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| L-aringa tal-Baltiku Ċentra-li | 430 000 |
|--------------------------------|---------|

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| L-aringa tal-Golf ta' Riga | Mhux definit |
|----------------------------|--------------|

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| L-aringa tal-Baħar tal-Bot-nija | Mhux definit |
|---------------------------------|--------------|

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| L-aringa tal-Bajja tal-Bot-nija | Mhux definit |
|---------------------------------|--------------|

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| L-aringa tal-Baltiku tal-Punent | 90 000 |
|---------------------------------|--------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Il-laċċa kaħla tal-Baltiku | 410 000 |
|----------------------------|---------|

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 34**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6**

| Test propost mill-Kummissjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Emenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikolu 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Miżuri <b>f'każ ta' theddida</b> għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Miżuri <b>teknici ta' konservazzjoni</b> għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>1. Meta parir xjentifiku <b>jiddikjara li l-konservazzjoni ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet</b> tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali jew il-barbun lixx <b>ikun mhedded</b>, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 dwar miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni <b>li jikkonċernaw l-istokk mhedded</b> u rigward <b>kwalunkwe wiehed minn dawn</b> li ġejjin:</p> | <p>1. Meta parir xjentifiku <b>jindika li huma mehtieġa miżuri ta' rimedju biex ikun żgurat li l-istokkijiet</b> tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali jew il-barbun lixx <b>jigu ġestiti bi qbil mal-approċċ prekawwzjonali</b>, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 dwar miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni <b>għall-qabdiet incidentali tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx</b> u rigward <b>il-miżuri tekniċi</b> li ġejjin:</p> |
| <p>(c) (a) adattament tal-kapaċità tas-sajd u l-isforzi tas-sajd;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>(a) adattament tal-kapaċità tas-sajd u l-isforzi tas-sajd;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>(d)(b) miżuri tekniċi, inkluzi</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>(1) karatteristiċi ta' irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari id-daqs tax-xibka, il-hxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>(b) karatteristiċi ta' irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari id-daqs tax-xibka, il-hxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>(2) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-hin ta' immersjoni, <b>il-fond</b> tal-irkaptu użat);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>(c) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-hin ta' immersjoni <b>u l-fond</b> tal-irkaptu użat);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>(3) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd f' żoni speċifiċi;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>(d) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd f' żoni speċifiċi;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>(4) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd matul perjodi ta' żmien speċifiċi;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>(e) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd matul perjodi ta' żmien speċifiċi;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>(5) daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>(f) daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>(g) <b>karatteristiċi ohra marbuta mas-selettività.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għan stipulat fl-**Artikolu 3(1)(b)** u **jkunu** bbażati fuq pariri xjentifiċi.

3. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għal miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1.

## Emenda

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għan stipulat **f'punt (b) tal-Artikolu 3(1)** u **li jkunu koerenti mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 3a**, u **għandhom ikunu** bbażati fuq **l-ahjar** pariri xjentifiċi **disponibbli**.

3. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għal miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1.

**3a. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-Parlament Ewropew u l-Kumitati Konsultattivi kkonċernati.**

**3b. Il-Kummissjoni għandha, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati, tanalizza l-impatt tal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1 sena wara l-adozzjoni tagħhom, u kull sena minn dakinhar 'il quddiem. Jekk din l-analiżi turi li att delegat mhux adegwat biex jitratta s-sitwazzjoni kurrenti, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jipprezentaw rakkomandazzjoni kongunta skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

## Emenda 35

## Proposta għal regolament

## Artikolu 7

## Test propost mill-Kummissjoni

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-obbligu tal-iżbark ma għandux japplika **għall-istokkijiet ikkonċernati u l-barbun tat-tbajja** meta jsir sajd bl-irkapti li ġejjin: xbieki nassa, nases u kavetti.

## Emenda

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-obbligu tal-iżbark ma għandux japplika għall-**bakkaljaw** meta jsir sajd bl-irkapti li ġejjin: xbieki nassa, nases u kavetti, fyke-nets u **xbieki fissi mhux mġhottija**.

## Emenda 36

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 2

## Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 3 **u** b'mod partikolari l-protezzjoni **taż-żgħar jew il-hut** riproduttiv.

## Emenda

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 3, b'mod partikolari l-protezzjoni **tal-hut żgħir u tal-hut** riproduttiv, **kif ukoll koerenza mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 3a**, u jiżguraw li l-impatti negattivi tal-attivitajiet **tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar ikunu minimizzati**.

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Emenda 37

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) speċifikazzjonijiet ta' speċijiet fil-mira **u** daqsijiet tal-malja stipulati fl-Annessi II **u** III imsemmija fl-Artikoli 3 **u** 4 **tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005**;

Emenda

- (a) speċifikazzjonijiet ta' speċijiet fil-mira, daqsijiet tal-malja **u daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni** stipulati fl-Annessi II, III **u IV tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 u** msemija fl-Artikoli 3, 4 **u 14(1) ta' dak ir-Regolament**;

## Emenda 38

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 3 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

- (f) **il-projbizzjoni tat-tkarkir għall-Golf ta' Riga stabbilita fl-Artikolu 22 tiegħu.**

Emenda

imħassar

## Emenda 39

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- 4a. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tqis l-istudji xjentifiċi l-aktar reċenti, inklużi l-istudji tal-ICES, qabel l-adozzjoni ta' miżuri tekniċi.**

## Emenda 40

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- 4b. Matul l-istaġun riproduttiv tal-merluzz, is-sajd pelagiċi bl-użu ta' rkaptu fiss b'malji ta' inqas minn 110 mm, jew 120 mm fil-każ ta' rkaptu bit-tangun, għandu jkun ipprobit.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 41**  
**Proposta għal regolament**  
**Kapitolu VIa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**KAPITOLU VIa****MIŻURI SPECIFIĊI****Artikolu 9a****Miżuri speċifiċi**

1. Kwalunkwe attività tas-sajd għandha tkun projbita bejn l-1 ta' Mejju u l-31 ta' Ottubru fiż-żoni magħluqin bit-tgħaqqid b'linji ta' rombu tal-pożizzjonijiet li ġejjin, li għandhom jitkejlu skont is-sistema tal-koordinati WGS84:

**(a) Żona 1:**

- 55° 45' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 15° 30' E

**(b) Żona 2:**

- 55° 00' N, 19° 14' E
- 54° 48' N, 19° 20' E
- 54° 45' N, 19° 19' E
- 54° 45' N, 18° 55' E
- 55° 00' N, 19° 14' E

**(c) Żona 3:**

- 56° 13' N, 18° 27' E
- 56° 13' N, 19° 31' E
- 55° 59' N, 19° 13' E
- 56° 03' N, 19° 06' E
- 56° 00' N, 18° 51' E
- 55° 47' N, 18° 57' E
- 55° 30' N, 18° 34' E
- 56° 13' N, 18° 27' E.

It-Tlieta 28 ta' April 2015

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-bastimenti Komunitarji kollha b'tul globali daqs jew akbar minn tmien metri li jgħorru abbord jew jużaw kwalunkwe rkaptu awtorizzat għas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 għandu jkollhom permess speċjali għas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku.

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati bi qbil mal-Artikolu 15 li jemenda dan l-Artikolu, fejn meħtieġ għall-kisba tal-ghanijiet msemija fl-Artikolu 3 u b'mod partikolari l-protezzjoni ta' hut żgħir jew hut riproduttiv.

## Emenda 42

## Proposta għal regolament

## Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

## Artikolu 10

## Artikolu 10

## Kooperazzjoni reġjonali

## Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri **taħt dan il-Kapitolu**.

2. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fl-iskadenzi li ġejjin:

a) għall-miżuri stabbiliti fl-Artikolu 6(1) u rigward sena kalendarja partikolari, mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru tas-sena preċedenti;

b) għall-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 8(1) u 9(1), għall-ewwel darba mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u mbagħad kull sitt xhur wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 14.

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri **msemija fl-Artikoli 6, 8 u 9 ta' dan ir-Regolament**.

2. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu, **wara li jkunu kkonsultaw lill-Kunsilli Konsultattivkkonċernati**, jissottomettu kwalunkwe rakkomandazzjoni kongunta msemija fl-Artikoli 6(3), 8(3) u 9(4) għall-ewwel darba sa mhux aktar tard minn 12-il xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u minn dakinhar 'il quddiem, 12-il xahar wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 14, iżda mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru għal miżuri li jirrigwardaw l-Istati Membri. Huma jistgħu wkoll jipprezentaw tali rakkomandazzjonijiet fil-każ ta' kwalunkwe bidla f'daqqa fis-sitwazzjoni ta' xi stokk kopert mill-pjan, jekk jitqies li l-miżuri rakkomandati jkunu neċessarji jew iġġustifikati permezz ta' parir xjentifiku.

It-Tlieta 28 ta' April 2015

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**2a. Il-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati jistgħu wkoll jissottomettu rakkomandazzjonijiet skont l-iskeda ta' żmien li tinsab fil-paragrafu 2.**

**2b. Kwalunkwe devjazzjoni mir-rakkomandazzjonijiet konġunti min-naħa tal-Kummissjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u għandha tkun tista' tiġi skrutinizzata.**

## Emenda 43

## Proposta għal regolament

## Artikolu 12

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 12

Artikolu 12

Notifiki minn qabel

Notifiki minn qabel

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-obbligu ta' notifika minn qabel stabbilit f'dak l-Artikolu għandu japplika: għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ta' tul totali ta' tmien metri jew iżjed li jżommu abbord mill-inqas 300 kilogramma ta' merluzz **jew** żewġ tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-obbligu ta' notifika minn qabel stabbilit f'dak l-Artikolu għandu japplika:

**(a) fir-rigward tal-bastimenti li jistagħdu għall-merluzz, għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ta' tul totali ta' tmien metri jew iżjed li jżommu abbord mill-inqas 300 kilogramma ta' merluzz;**

**(b) fir-rigward tal-bastimenti li jistagħdu għall-arangi u/jew għall-laċċ ikhal, għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ta' tul totali ta' tmien metri jew iżjed li jżommu abbord mill-inqas żewġ tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi;**

2. Permezz tad-deroga mill-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-perjodu ta' notifika minn qabel stabbilit f'dak l-Artikolu għandu jkun ta' mill-inqas siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port.

2. Permezz tad-deroga mill-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-perjodu ta' notifika minn qabel stabbilit f'dak l-Artikolu għandu jkun ta' mill-inqas siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port. **L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-kosta jistgħu, abbażi ta' każ b'każ, jippermettu dhul qabel fil-port, sakemm il-kundizzjonijiet neċessarji għall-miżuri xieraq ta' kontroll ikunu disponibbli.**

## Emenda 45

## Proposta għal regolament

## Artikolu 13 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(b) 5 tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.**

**(b) 2 tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

**Emenda 46**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14**

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 14

Evalwazzjoni tal-pjan

Il-Kummissjoni għandha **tiżgura evalwazzjoni tal-impatt** ta' dan il-pjan fuq l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, b'mod partikolari **biex jitqiesu l-bidliet fil-parir xjentifiku, sitt snin wara d-dhul fis-seħh tal-pjan u, wara dan, kull sitt snin**. Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-riżultati ta' dawn l-evalwazzjonijiet lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

Artikolu 14

Evalwazzjoni tal-pjan

**Tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u kull hames snin minn dak inhar 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-impatt ta' dan il-pjan pluriennali fuq l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, b'mod partikolari fir-rigward tal-progress miksub għall-irkupru u ż-żammż tal-istokkijiet tal-hut f'livelli oghla mil-livelli li kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenibbli.** Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-riżultati ta' **dik l-evalwazzjoni** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill **u tista', fejn xieraq u filwaqt li jitqiesu l-pariri xjentifiċi l-aktar riċenti, tippromponi adattamenti għall-pjan pluriennali jew tipproċedi għal modifiki tal-atti delegati.**

**Emenda 47**  
**Proposta għal regolament**  
**Kapitolu IXa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**KAPITOLU IXa**

**APPOĠĠ MILL-FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJET  
MARITTIMI U S-SAJD**

**Artikolu 14a**

**Appoġġ mill-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd**

**Għall-finijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, il-pjan pluriennali previst f'dan ir-Regolament għandu jitqies bħala pjan pluriennali skont l-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

It-Tlieta 28 ta' April 2015

## Emenda 48

## Proposta għal regolament

## Artikolu 15 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' **żmien mhux determinat mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament**.

Emenda

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' **hames snin mill-1 ta' Settembru 2015**. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa sa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identici, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni sa mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

## Emenda 49

## Proposta għal regolament

## Artikolu 16

Test propost mill-Kummissjoni

**L-Artikoli 20 u 21 tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 jithassru.**

Emenda

**Ir-Regolament (KE) Nru 2187/2005 huwa emendat kif ġej:**

1. L-Artikolu 13(3) jithassar.
2. Fl-Anness IV, fil-kolonna intitolata "Daqs minimu", il-kliem "38cm" fir-rigward tad-daqs minimu ta' konservazzjoni għall-merluzz għandu jinbidel u jsir "35cm".